



BILBOTIK DURANGO ETA ARRATIARAKO TRANBIA ELEKTRIKOA. 50 URTE ARRATIAKO TRANBIA BARIK

EL TRANVÍA ELÉCTRICO DE BILBAO A DURANGO Y ARRATIA. 50 AÑOS SIN EL TRANVÍA DE ARRATIA

BABESLEA
PATROCINADOR

ANTOLATZAILEA
ORGANIZADOR



Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia



LAGUNTZAILEAK/COLABORADORES



AREATZA



GALDAKAO



IGORRE



LEMOA



ZEANURI





AURKEZPENA

Ehun urtetik gora igaro dira Arratiako Tranbia izenaz ezagutzen den Bilbotik Durango eta Arratiarako Tranbia Elektrikoa jaio zenetik; eta 2014ko azaroaren 30ean bere heriotzaren 50. urteurrena bete zen. Tranbia ekologikoa zen, baina batez ere ezinbesteko erreferentea erabili behar izaten zuten milaka lagunentzat, bera zelako lantegietara zein Bilboko portura lanean joateko, zein baserriko eta zenbait fabrikatako produktuak gora eta behera eramateko, zein mendizaleak Gorbealara hurreratzeko garraiobide bakarra.

Urteak aurrera joan ahala eztanda-motorearen, gasolinaren eta petrolioaren beste deribatu batzuen garaia iritsi zen, automobil pribatuaren sozializazioan oinarritutako gaur egungo zibilizazioarena hain zuzen. Eta orduan, 1964ko azaroaren 30ean, Arratiako tranbiaren heriotza gertatu zen.

Duela berrogeita hamar urte entzun baziren Bizkaiko hiriburua abiapuntu eta helmuga zeukaten tranbien azken kirrinkak, gaur egun Bilboko kaleak tranbia moderno eta ikusgarriek zeharkatzen dituzte.

Asko dira Amorebieta-Etxano, Durango eta Arratiako herriak euren artean eta Bilborekin harremanetan jartzen zituen garraiobide hura etsipenez oroitzen dutenak; ez dira gutxiago, aldiz, tranbiari buruzko hainbat istorio eta pasadizo entzun arren, ezagutu ez dutenak. Zorionez, Juanjo Olaizolaren *Bilbotik Durango eta Arratiarako Tranbia Elektrikoa*, eta *El tranvia de Arratia (1902-1964)* liburuei esker, garraiobide zahar haren bizitza ezagutzeko aukera zabaldu zitzaigun.

Bere heriotzaren 50. urteurrena bete denean, Juanjo Olaizolaren lana osatzeko eta tranbiaren gorabeherak ezagutzera emateko asmoz, *Bilbotik Durango eta Arratiarako Tranbia Elektrikoa. 50 urte Arratiako Tranbia barik* erakusketa antolatu du Zertu Elkarteak, Bizkaiko Foru Aldundiaren babesarekin.

PRESENTACIÓN

Hace más de un siglo que nació el Tranvía Eléctrico de Bilbao a Durango y Arratia, popularmente conocido como el Tranvía de Arratia, y el 30 de noviembre de 2014 se cumplió el quincuagésimo aniversario de su desaparición. Se trataba de un tranvía ecológico que fue, ante todo, un referente cotidiano y vital para miles de personas que necesitaban utilizarlo, ya que era un medio de transporte que acercaba tanto a los trabajadores a las fábricas y a los muelles del puerto de Bilbao, como a los montañeros al Gorbeia, a la vez que transportaba productos agropecuarios de los caseríos del Valle de Arratia y la producción de numerosas fábricas situadas a lo largo de su recorrido.

Con el paso de los años, vino la época de los motores de explosión, la gasolina y otros derivados del petróleo, en definitiva, la actual civilización basada en la socialización del coche privado. Y entonces, el 30 de noviembre de 1964, el Tranvía de Arratia desapareció. Si hace cincuenta años se escuchó el último chirriar de aquellos viejos tranvías saliendo y llegando a la capital vizcaína, hoy, es la propia villa de Bilbao la que ve cruzar por sus calles un bonito y moderno tranvía.

Son muchos los que añoran aquel medio de transporte que comunicaba Amorebieta-Etxano, Durango y los pueblos del Valle de Arratia entre sí y a éstos con la comarca del Gran Bilbao, pero no son menos quienes aun habiendo oído innumerables historias y anécdotas, no lo conocieron. Afortunadamente dos publicaciones de Juanjo Olaizola, una titulada *El Tranvía Eléctrico de Bilbao a Durango y Arratia* y la otra *El Tranvía de Arratia (1902-1964)*, dan a conocer la historia de aquel viejo medio de transporte que en gran medida sacó al valle de Arratia del aislamiento.

Coincidiendo con el quincuagésimo aniversario de su desaparición, y con la finalidad de completar la labor realizada por Juanjo Olaizola, Zertu Kultur Elkarte, con el patrocinio de la Diputación Foral de Bizkaia, ha organizado la exposición *El Tranvía Eléctrico de Bilbao a Durango y Arratia. 50 años sin el Tranvía de Arratia*.





BILBOTIK DURANGO ETA ARRATIARAKO TRANBIA ELEKTRIKOAREN KRONOLOGIA

- **1898ko abuztuaren 3an:** Bilbotik Durango eta Arratiarako lurrun-tranbiaren kontzesiorako enkantearen iragarpena argitaratzen du Estatuko Aldizkari Ofizialak.
- **1898ko azaroaren 16an:** Bilbo, Durango eta Zeanuri artean ibiliko den tranbiaren kontzesioa Angel de Iturraldearen eskuetan geratzen dela ezagutzera ematen duen Errege Agindua argitaratzen da.
- **1899ko urtarrilaren 9an:** Tranvia Eléctrico de Bilbao a Durango y Arratia (TBDA) konpainia sortu zen.
- **1899ko martxoaren 11n:** Tranbiaren lanak inauguratzeko ekitaldia egin zen Areatzan.
- **1899ko irailaren 2an:** Tranbiaren behin-behineko inaugurazioa, animalia-trakzioaren bidez, Lemoa-Artea bitartean. Aldi berean, Gasteizerako autobus-zerbitzu konbinatua martxan jarri zen.
- **1900eko otsailaren 22an:** Errege Aginduaren bidez Bilbotik Durango eta Arratiara tranbia elektrifikatzeko baimena eman zen.
- **1901eko ekainean:** Enpresak lehenengo tranbia elektrikoak jaso zituen.
- **1902ko uztailaren 5ean:** Probak egiteko lehenengo tranbia Durangora iristen da.
- **1902ko abuztuaren 1ean:** Lemoa-Zeanuri tartean argindarrak mugitutako tranbien zerbitzua hasi zen.
- **1902ko urriaren 15ean:** Abusuko zubiaren proba ofizialak. Sasoi hartan estatu mailan zegoen hormigo armatuzko handiena zen.
- **1902ko abenduaren 7an:** Bilbotik Durango eta Arratiarako Tranbia Elektrikoaren behin betiko inaugurazioa.
- **1911ko ekainaren 12an:** Ferrocarriles Vascongados konpainiak Bilbotik Durango eta Arratiarako Tranbia Elektrikoaren akzioak erosi zituen.
- **1937ko maiatzean:** Amorebieta-Durango tarteko zerbitzua eten egin zen.
- **1938ko azaroaren 30ean:** Amorebieta-Durango tarteko tranbiabideak eta elektrifikazioa kentzen hasten dira.
- **1950eko martxoaren 27an:** Lemoa-Amorebieta tarteko zerbitzua itxi egin zen.
- **1953ko urriaren 15ean:** Uholdeen ondorioz, Bilbo-Lemoa tarteko zerbitzua gelditu egin zen. Harrezkero, tranbiak ez ziren Arriaga Antzokiaren plazaraino heltzen.
- **1953ko urriaren 19an:** Lemoa-Urbi tarteko zerbitzua berriz jarri zen martxan.
- **1954ko otsailaren 24an:** Bilbo (Urazurrutia)-Zeanuri tartean guztiz berrezarri zen zerbitzua.
- **1956ko abuztuaren 1ean:** Galdakao (Plazakoetxe)-Lemoa tartea itxi egin zen.
- **1958ko urriaren 1ean:** Urbi-Galdakao (Plazakoetxe) tartea itxi egin zen.
- **1964ko azaroaren 2an:** Zeanuri-Lemoa-Bilbo eta Urbi-Bilbo autobus-lineak zabaldu ziren.
- **1964ko azaroaren 29an:** Arratiako Tranbiaren azken bidaia eta agur jaialdia.
- **1964ko azaroaren 30ean:** Lemoa-Zeanuri eta Bilbao-Urbi tartea behin betiko itxi egin ziren. Arratiako Tranbia desagertu egin zen.

CRONOLOGÍA DEL TRANVÍA ELÉCTRICO DE BILBAO A DURANGO Y ARRATIA

- **3 de agosto de 1898:** El Boletín Oficial del Estado publica el anuncio de subasta para la concesión de un tranvía a vapor entre Bilbao, Durango y Zeanuri.
- **16 de noviembre de 1898:** Publicación de la Real Orden que otorga la concesión de un tranvía de vapor entre Bilbao, Durango y Zeanuri a Ángel Iturralde.
- **9 de enero de 1899:** Constitución de la Compañía del Tranvía Eléctrico de Bilbao a Durango y Arratia.
- **11 de marzo de 1899:** Acto inaugural de las obras del tranvía en Areatza.
- **2 de septiembre de 1899:** Inauguración provisional del tranvía, con tracción animal, entre Lemoa y Artea. Establecimiento de autobuses en combinación, con destino a Vitoria.
- **22 de febrero de 1900:** Real Orden que autoriza la electrificación del tranvía de Bilbao a Durango y Arratia.
- **Junio de 1901:** La empresa recibe los primeros tranvías eléctricos.
- **5 de julio de 1902:** Llega a Durango el primer tranvía de pruebas.
- **1 de agosto de 1902:** Inicio del servicio con tracción eléctrica entre Lemoa y Zeanuri.
- **15 de octubre de 1902:** Pruebas oficiales del puente de La Peña, en su momento, el mayor del estado construido en hormigón armado.
- **7 de diciembre de 1902:** Inauguración definitiva del Tranvía Eléctrico de Bilbao a Durango y Arratia.
- **12 de junio de 1911:** La Compañía de los Ferrocarriles Vascongados adquiere el accionariado del Tranvía Eléctrico de Bilbao a Durango y Arratia.
- **Mayo de 1937:** Suspendido el servicio en el tramo comprendido entre Amorebieta y Durango.
- **30 de noviembre de 1938:** Se inicia el levante de vías y electrificación en el tramo Amorebieta-Durango.
- **27 de marzo de 1950:** Se suprime la sección Lemoa-Amorebieta.
- **15 de octubre de 1953:** Las inundaciones paralizan el servicio entre Bilbao y Lemoa. Desde esta fecha, los tranvías dejan de llegar a la plaza del Teatro Arriaga.
- **19 de octubre de 1953:** Restablecido el servicio entre Lemoa y Urbi.
- **24 de febrero de 1954:** Restablecimiento total del servicio de tranvías entre Bilbao (Urazurrutia) y Zeanuri.
- **1 de agosto de 1956:** Suspensión del tramo Galdakao (Plazakoetxe) a Lemoa.
- **1 de octubre de 1958:** Supresión del tramo Urbi a Galdakao (Plazakoetxe).
- **2 de noviembre de 1958:** Establecimiento de las líneas de autobuses Zeanuri-Lemoa-Bilbao y Urbi-Bilbao.
- **29 de noviembre de 1964:** Último viaje y fiesta de despedida del tranvía.
- **30 de noviembre de 1964:** Clausura definitiva de los tramos Lemoa-Zeanuri y Bilbao-Urbi. El Tranvía de Arratia pasa a la historia.



INFORMAZIO ITURRIAK / FUENTES DE INFORMACIÓN

BIBLIOGRAFIA:

- BILBAO FULLAONDO, Josu (2003). *Felipe Manterola. Baserri giroko gizarteko argazkilaria*. Bilbao Bizkaia Fundazioa, Bilbao.
- CARRERAS CANDI (1921). *Geografía General del País Vasco-Navarro, Tomo Provincia de Vizcaya*. Carmelo Echegaray, Editorial Alberto Martín, Bilbao.
- CAVA, Begoña (1990). *Historia del tranvía urbano en la villa de Bilbao*. Ayuntamiento de Bilbao, área de Urbanismo, Circulación y Transportes, Bilbao.
- CAVA, Begoña eta MARTÍN, Miguel (2000). *Bilboko hiri garraioaren historia laburra- Breve historia del transporte urbano de Bilbao*, Bilbao.
- ERAKUSKETA KATALOGOEA (2008). *Felipe Manterola. Zeanuriko argazkilaria*. Egilea eta argitaratzailea: Felipe Manterolaren oinordekoak.
- ESTATUTOS DE LA SOCIEDAD ANÓNIMA DEL TRANVÍA ELÉCTRICO DE BILBAO A DURANGO Y ARRATIA (1899). Imprenta de Andrés P. Cardenal.
- GUERRICABEITIA, José Antonio (1982). *100 años de la Compañía de Ferrocarriles Vascongados, S. A., 1882-1982*. La Editorial Vizcaína, Bilbao.
- IBÁÑEZ GÓMEZ et alii (1998). *Arqueología Industrial en Bizkaia*. Universidad de Deusto, Bilbao.
- MANTEROLA, Ander (1983). "Felipe Manterola eta bere ingurua". Sarrera in *Felipe Manterola. Argazkiak (1904-1930)*. Erakusketako katalogoa. Bilboko Arte Ederren Museoa.
- MANTEROLA, Feliperen oinordekoak (2008). *Felipe Manterola Zeanuriko argazkilaria*. Felipe Manterolaren oinordekoak, Zeanuri.
- MARITANY, Manuel (1995). *Los Ferrocarriles Vascos y sus ilustres ramales*. Ediciones Doble Tracción, S.L., Barcelona.
- MARTÍN ZURIMENDI, Miguel (1996). *El automóvil en Vizcaya. Crónica de un centenario (1896-1996)*, Laga Ediciones y Miguel Martín Zurimendi, Bilbao.
- OLAIZOLA, Juanjo (2001). *Bilbotik Durango eta Arratirako tranbia elektrikoa-El tranvía eléctrico de Bilbao a Durango y Arratia*. Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, Bilbao.
- OLAIZOLA, Juanjo (2002). *Bilboko tranbiak-Los tranvías de Bilbao*, Euskotren, Bilbao.
- OLAIZOLA, Juanjo (2004). *El Tranvía de Arratia (1902-1964)*. BBK-Temas Vizcaínos, Bilbao.
- OLAIZOLA, Juanjo (2007). *120 años de Metro Bilbao*, Metro Bilbao, Bilbao.
- OLAIZOLA, Juanjo (2007). *El Ferrocarril de Bilbao a San Sebastián*. Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, Bilbao.
- OLAIZOLA, Juanjo (2014). *Euskadiko trenbideen historia grafikoa. Trenak 150 urte Euskadin-Historia gráfica del ferrocarril en Euskadi. 150 años de ferrocarril*. Proyectos Editoriales S. L., Madrid.
- PAGOETA, Juan de (1989). *Estampas antiguas de una villa arratiana. Areatza-Villaro*, Bilbao.
- SARRRIONAINDIA, Magdalena (1989). *Historia de los balnearios de Bizkaia*. Diputación Foral de Bizkaia, Bilbao.
- VELOSO, Ricardo (2014). *La Peña. Un pedazo de nosotros*.

HERMEROTEKA / HEMEROTECA:

EL CORREO
EL NERVIÓN
EL NOTICIERO BILBAINO
EL PORVENIR VASCO
LA GACETA DEL NORTE

FONOTEKA / FONOTECA:

EUSKADI IRRATIA

MARGOLANAK / PINTURAS:

RENTERÍA, Enrique



ZINEMA IRUDIAK / IMÁGENES DE CINE:

ELEJOSTE, Julián (ELEJOSTE, Kepa; VIEITES, Gustavo)
MANTEROLA, Felipe
NODO

ARGAZKILARIAK ETA ARGAZKI-ARTXIBATEGIAK / FOTÓGRAFOS Y ARCHIVOS FOTOGRÁFICOS:

ANDRÉS Y GRAMAJE, Enrique
ARANGUREN, Javier
ARTETXE, Jesús Mari
BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN AGIRITEGI HISTORIKOA
BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN LIBURUTEGIA
CECILIO HIJO
CELALAI, Cándido
EL CORREO
EUSKOTREN/BURNIBIDEAREN EUSKAL MUSEOA
FOTO MICKY
FOTO TÍBUR
GARAI, José Félix
GEREDIAGA KULTUR ELKARTEA
GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIAREN "GURE GIPUZKOA" ARTXIBOA
GONZÁLEZ ITURRITXA, Eduardo
LAUAXETA IKASTOLA
MANTEROLA FAMILIA
MANTEROLA, Felipe
MARTÍNEZ HIERRO, Carmelo
MULLER, Georges
OJANGUREN, Indalecio
ROWE, Trevor
URETA, Pedro
URUTXURTU, Jon
WISEMAN, Jeremy
ZURITA, Félix

AHOZKO INFORMAZIO ITURRIAK / FUENTES DE INFORMACIÓN ORALES:

ANGOITIA, Sebastián; ARANA, José Alberto; ARANA, Juanxu; ARREGI, Luis; ARTETXE, Txomin (kobratzailea-cobrador); ATUTXA, Isaak;
ATXA, Félix (gidaria-conductor); BARRENETXEA, Felipe; BENGOTXEA, Petra; BERASATEGI, José Félix; ETXEBARRIA, Jon;
GARAI, José Félix; IPIÑA, Elías; ITURBE, Justo (gidaria-conductor); MANTEROLA, Mikel; OLAIZOLA, Juanjo; PUJANA, Ana Mari;
PUJANA, Bibiñe; PUJANA, Fermín; URETA, Pedro; ZULUAGA, Dionisia.

ARGIBIDEA / NOTA:

Eraskusketa honetan ematen den informazioa Juanjo Olaizolak idatzitako *Bilbotik Durango eta Arratiarako tranbia elektrikoa* liburuan oinarritzen da gehienbat.

La información que se recoge en esta exposición se basa principalmente en el libro de Juanjo Olaizola *El Tranvía eléctrico de Bilbao a Durango y Arratia*.



LAN TALDEA EQUIPO DE TRABAJO

KOMISARIOA / COMISARIO:
URUTXURTU, Jon

IKUSKARITZA / SUPERVISIÓN:
OLAIZOLA, Juanjo

TESTUEN ZUZENKETA
CORRECCIÓN DE TEXTOS:
ARTETXE, Alasne
ERDOZIA, Aitor

KUDEAKETA LANAK / GESTIONES:
IRUARRIZAGA, Iñigo

DISEINUA ETA MAKETAZIOA
DISEÑO Y MAQUETACIÓN:
TXAPO Creativos, S.L.

BABESLEA
PATROCINADOR



Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia

ANTOLATZAILEA
ORGANIZADOR

